



◀ COURSE OUTLINE ▶

Course N^o:	SP - 304
Course Title:	Translation of Commercial & Economic Texts.
Credits:	2
Level:	B
Hours Per Week:	4

Mode of Evaluation

- Three sessionals (all compulsory) : 50%
- End Semester Exam : 50%

Structure

- To familiarize students in the technique of translating simple commercial & economic texts from Spanish into English & vice versa.

Objectives

- Translation of commercial correspondence, such as brochures, handouts, agreements, contracts, etc., from Spanish into English & vice versa.

Suggested Contents

Part – I (Theory) – 50%

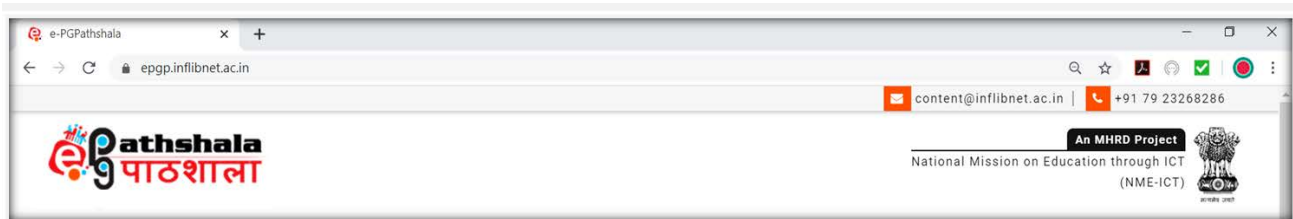
- The translation profession. Its antecedents and current status.
- The concept of translation.
- Problems of translation.
- Conference translation.
- Role of translator in international conferences.
- Types of documents used in international conferences and their translation.
- Techniques and tools of trade: Reference works, dictionaries, glossaries, terminology, abbreviations and acronyms.
- Information Technology and translation.

Part – II (Practice) – 50%

- Translation of different types of texts, grades according to degree of difficulty, from Spanish into English and vice versa, and analysis thereof.

◀ COURSE OUTLINE ▶

e-Learning:



Spanish	Paper Number	6	Paper Title Español de negocios		
	Total Modules	35	Each module consists of Text, Video, Test and Know More sections		
	e-Text		Self-Learn	Self-Assessment	Know More
		3,000 to 3500 words	Lecture by Faculty (video)	Online Test	Other useful links
Principal Investigator		Content Writer		Content Reviewer	
Prof. Rajiv Saxena		Prof. Rajiv Saxena Dr. Mayuresh Kumar		Dr. Carlos Izquierdo Tobías	

Primary Reading List

- José H. Valdivieso, L. Teresa Valdivieso, D. C. Heath / Co., *Negocio y comunicación*, Lexington, Massachussets, 1988.
- Blanca Aguirre, Consuelo Hernández, *Curso de español comercial*, SEGEL, Madrid, 1987.
- Josefa Gómez de Enterría, *Correspondencia comercial en español*, SEGEL, Madrid, 1990.

Manual/Handouts

Customized manual/handouts have been prepared and can be obtained after the class.